

## SOLEDAD GIBERT FENECH UNA VIDA COMPARTIDA

Soledad Gibert Fenech nace en Madrid en el Paseo de Atocha, actual Paseo de la Infanta Isabel, nº. 7, frente a las oficinas centrales de la estación de ferrocarril de la compañía M.Z.A.(Madrid, Zaragoza, Alicante), incluida después de la Guerra Civil en la Renfe (Red Nacional de Ferrocarriles Españoles), donde trabajaba su padre en la División Eléctrica. Fue bautizada en la Parroquia de Nuestra Señora de las Angustias del Paseo de las Delicias recibiendo los nombres de María Soledad Carmen Julieta y Juliana, siendo padrinos su tío Carmelo Fenech Muñoz y su abuela Julieta Salinas Arribillaga. Recibió el nombre de Juliana por ser santa del día. Poco después, con muy pocos meses, recibió el sacramento de la Confirmación con su hermana del arzobispo de Valencia, Belloch, quien se hospedaba en la vivienda de la dueña de la casa. Hija de Antonio Gibert Salinas, Ingeniero Industrial, natural de la ciudad de Barcelona y de María Luisa Fenech Muñoz, natural de la de Lérida. Abuelos paternos José Victoriano Gibert Novell, armador, y natural de Matanzas (Isla de Cuba) y de Julieta Salinas Arribillaga, natural de Santiago de Chile. Abuelos maternos José María Fenech Bové, Ingeniero de Montes, natural de la ciudad de Tarragona, y Carmen Muñoz Sanz, natural de la ciudad de Lérida.

Soledad tiene, pues, sangre catalana, vasca, maltesa, aragonesa, andaluza, chilena y cubana. Su bisabuelo Fenech, marino, era oriundo de la isla de Malta. Desembarcó en la primera mitad del siglo XIX en la ciudad de Tarragona, donde se afincó definitivamente. La voz "fenech" es de origen árabe, *fanak*. Se trata del pequeño zorro del desierto, alfaneque o feneco, cuya piel fue muy estimada en la corte de 'Abd al-Rahmān III y en la de los reyes de León. Los Muñoz procedían de Lepe (Huelva). Un antepasado de Soledad, militar, formaba parte de la guarnición de Lérida. Los Sanz eran de estirpe aragonesa y un antepasado suyo estaba emparentado con Carlos Viñolas, médico en propiedad de los Baños de Quinto de Ebro en la provincia de Zaragoza. Según Madoz, "a cuyo celo e incesantes desvelos se deben las grandes mejoras que desde el año 1839 se han hecho en el establecimiento", todavía seguía en su cargo cuando la real orden del 31 de mayo de 1846 fijaba la rehabilitación de dicho balneario. El antepasado de Soledad, Antonio Gibert y Roig restauró su farmacia de Torredenbarra (Tarragona) en 1788. Ligeramente modificada se exhibe en el Museo de la Farmacia Hispana en la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense de Madrid.

Soledad inició sus estudios de primera enseñanza en el colegio religioso de Jesús María en la calle Velázquez y continuó en el mismo centro el Bachillerato, ya en la calle de Juan Bravo. Por ser un colegio privado tenía que examinarse por enseñanza libre en el Instituto Cervantes. Recuerda con emoción su examen de francés con el poeta y catedrático Antonio Machado. Fue más bien una charla, una agradable conversación, que un examen. La Guerra Civil interrumpió sus estudios y separó la familia. Su madre y ella veraneaban en su casa de Tiana (Barcelona);

su padre, su hermana y el marido de ésta, Vicente Gállego, primer director del diario de la tarde "Ya", seguían en Madrid. Tras muchas vicisitudes y dificultades y con pasaporte vasco, Soledad y su madre, pudieron pasar a Francia. Permanecieron unos meses en Toulouse, en la casa de unos parientes que se habían refugiado en el país vecino durante las guerras carlistas del siglo XIX. Después pudieron cruzar la frontera y fueron acogidas por las monjas de Jesús María en Azpeitia (Guipúzcoa). En San Sebastián pudo examinarse de "Ética y Derecho" con Miguel Asín Palacios. Mientras tanto, su padre, su hermana y su cuñado, se vieron obligados a buscar refugio en la embajada de Alemania, primero, y después en la de Chile. En esta última nació su sobrina, María Paz. Tras muchas peripecias y dificultades llegaron a Francia y después a Burgos y Valladolid, donde se encontraron todos al cabo de casi dos años. En la última ciudad acabó Soledad el Bachillerato.

En el curso 1939-1940 inició Soledad sus estudios de Filosofía y Letras en la calle Ancha de San Bernardo de Madrid, porque la Ciudad Universitaria había quedado deshecha por los efectos de la guerra. En esa primera promoción se matriculaban alumnos que habían iniciado sus estudios antes de la contienda civil y los que no pudieron matricularse en los cursos 1936, 1937 y 1938. La carrera duraba cuatro años y los exámenes eran de conjunto y frustraban muchas veces las ilusiones de aquéllos que destacaban en determinadas asignaturas. En los dos primeros cursos, llamados también de Estudios Comunes, Soledad se interesó principalmente por la Literatura, el Arte y la Lengua Árabe. Después se decidió por la especialidad de Filología Semítica. Sus compañeros de clase fueron Elías Terés, catedrático de Árabe de las Universidades de Barcelona y Madrid, Enrique Perpiñá, también catedrático de Árabe en Zaragoza y Luis Reijas, catedrático de Bachillerato, cuatro alumnos oficiales, además de otras estudiantes que habían empezado antes de la guerra, como Pilar León Tello, Angeles González Palencia y Corcuera. Circunstancialmente fue compañera de curso de María Jesús Molins. En el primer curso de Lengua Árabe tuvo como Profesor a Emilio García Gómez y en el segundo a Miguel Asín Palacios. Además recibía un curso voluntario de Poesía Árabe con García Gómez. Su título de Licenciada en Filosofía y Letras está registrado en Madrid el 15 de enero de 1945.

En el curso 1944-1945 inició su docencia universitaria como Profesor Ayudante de Árabe, sin ninguna gratificación, pues consideraba un honor suplir a D. Emilio García Gómez en sus ausencias. Continuó como Profesor Ayudante de Árabe y de Lengua y Literatura Árabes (1944-1945; 1949-1950; 1950-1951 y 1951-1952); Profesor Adjunto Provisional de Lengua Árabe (1949-1950) y de Lengua y Literatura Árabes (1951-1952 a 1954-1955) correspondiente a las enseñanzas de "Lengua y Literatura Árabes, Lengua Árabe, Historia del Oriente y Occidente Musulmán, Historia de la Literatura Árabe Clásica, Literatura Arábigo-española, Instituciones del Derecho Islámico, Historia de la Ciencia Islámica y el Islam Contemporáneo, que en dicha Facultad se encuentra vacante, se encargue

provisionalmente hasta tanto sea cubierta la plaza mediante el reglamentario concurso-oposición y como máximo tiempo hasta 30 de septiembre de 1952, la Ayudante de Clases Prácticas D<sup>a</sup>. Soledad Gibert Fenech a quien se acreditará con efectos económicos de 1<sup>o</sup>. de noviembre último la gratificación anual de 6.000 pesetas con cargo a la dotación que tiene dicha plaza... Madrid, 19 de Diciembre de 1951. El Rector P. Laín". Esa gratificación subía ya en enero de 1953 a DOCE MIL (*sic* con mayúsculas) pesetas anuales. Profesor Adjunto por concurso-oposición de las mismas enseñanzas y con la misma gratificación (O.M. 16-8-1955 por cuatro años y prórroga por otros cuatro, O.M. 6-5-1959) con los encargos de curso de Historia de la Ciencia Árabe, Paleografía Árabe y Hebrea y Lengua Árabe y su Dialectología (Prácticas) con una gratificación anual de 4.200 pesetas por cada encargo a partir de octubre de 1956. Eran los cursos que había impartido Darío Cabanelas antes de ganar en propiedad la Cátedra de Árabe de la Universidad de Granada en el curso académico 1954-1955. Con fecha 16 de mayo de 1959 su Adjuntía queda con el n<sup>o</sup>. 12, titulada "Literatura árabe" y la gratificación de los encargos de curso alcanza las 8.400 pesetas anuales: "Textos árabes literarios (Prácticas)" y "Lengua Árabe y su Dialectología" y "Lengua y Literatura Árabes 1<sup>o</sup>. (Grup C) [ Desde 1<sup>o</sup> de enero de 1962]. De nuevo pasa a la situación de Profesor Adjunto Provisional (10-6-1963 a 18-6-65) para recuperar su condición de Profesor Adjunto de "Lengua Árabe" por concurso oposición de cuatro años prorrogables por otros cuatro y con una gratificación anual de 36.000 pesetas anuales (O.M. 18-6-1965).

En esa primera etapa con veinte años de servicio en la Universidad de Madrid conocí y traté a Soledad cuando en el curso 1950-1951 me trasladé de Granada, en cuya Facultad de Filosofía y Letras cursé los Estudios Comunes, a Madrid para iniciar la especialidad de Filología Semítica. Recuerdo muy gratamente un viaje que hicimos a Salamanca con un compañero norteamericano, Jerry Littmann, José María Fórneas y Rafaela Castrillo. Jerry conducía con destreza su "jeep" al que llamaba *Bisāt al-Rīh*. En la Escuela de Estudios Árabes la veía siempre atareada con los asuntos de la Secretaría, pero siempre servicial y atenta sin perder nunca la paciencia ni la sonrisa. En enero de 1960 me incorporé a la Universidad de Madrid, tras mi estancia en Egipto. Soledad y Fernando de la Granja me ayudaron mucho en los trámites administrativos y sobre todo ella al conseguirme una plaza en el Colegio Mayor "Menéndez Pelayo" para posgraduados. En la Escuela de Estudios Árabes con gran entusiasmo ella me proporcionaba datos importantes sobre Ceuta musulmana recogidos en sus lecturas y yo le correspondía con noticias sobre sus poetas árabes de Almería. Allí mismo y con Fernando de la Granja preparábamos los exámenes para los alumnos de Estudios Comunes y después los corregíamos juntos comiendo frutos secos y haciendo los comentarios pertinentes. Soledad era el alma buena del grupo tratando siempre de echar una mano a los examinandos menos afortunados. Fernando y yo éramos en aquellos años demasiado severos. Teníamos a cargo grupos con más de doscientos alumnos. En esa primera etapa de su labor docente tuvo Soledad muy buenos y destacados discípulos como Rosa Kuhne, Martínez

Montávez, Navascués, Lacave, Federico Corriente, Azcárraga, Rubiera, Vázquez de Benito, Viguera, Fanjul, Manuela Marín, Pérez Lázaro, Chalmeta y Ana Ramos, entre otros muchos.

Un 14 de diciembre de 1962 nos casamos en la intimidad en la Parroquia Universitaria de Santo Tomás. Hacía mucho frío, pues la víspera había nevado. Ofició la ceremonia Jesús Aguirre y Ortiz de Zárate, futuro Duque de Alba. Pasamos quince días deliciosos en la Isla de Ibiza, donde también cayó una nevada como no recordaban los del lugar. Compartíamos en el Paseo del Prado la casa de alquiler con su madre, una mujer encantadora y con gran prestancia y empaque a pesar de sus muchos años. Con nuestro 600 pateamos la tierra almeriense de Velefique en busca de Abū al-Barakāt o los Montes de Málaga siguiendo la huella de ‘Umar ben Ḥaṣṣūn.

Poco después la Asociación Nacional de Profesores Adjuntos protestaba por la situación económica del Profesorado universitario no numerario y amenazaba a las Autoridades Académicas y Ministeriales con no firmar los contratos e incluso con una huelga general. Tras una serie de transacciones se consigue una mejora que no se refleja en los nombramientos de encargos con cargo a un fondo especial dedicado a los gastos de limpieza. En el curso 1965-1966 el Secretario General de la Universidad precisa que cada encargo será gratificado con 500 pesetas por hora de clase o conferencia. Había que firmar ante un administrativo de la Facultad y si un encargado lo olvidaba se exponía a perder dicha gratificación o volver en el mismo día para reparar su descuido. En marzo de 1967 tomé posesión de la plaza de Profesor Agregado de Lengua y Literatura Árabes en la Universidad de Barcelona.

La prensa nacional se hace eco de la situación de los profesores adjuntos al vetar por segunda vez la Comisión Permanente de las Cortes en octubre de 1968 una propuesta de constitución de un cuerpo de funcionarios para los Profesores Adjuntos de Universidad. Se aducía como motivo principal el incremento que ello supondría en los gastos generales de la Nación.

Por O. M. de veintisiete de mayo de 1967 y efectos de veintiséis de junio y a petición propia cesaba Soledad de todos sus cargos en la Universidad de Madrid por haber sido nombrada Profesor Adjunto en la de Barcelona, donde tras una prórroga y una situación interina fue nombrada Profesor Adjunto de "Lengua y Literatura Árabes", R. Personal A 44 EC. 134 del nuevo Cuerpo universitario recién creado (O.M. 1-2-1973, B.O. del Estado del 24 de marzo). Debía presentar la hoja de servicios prestados en las Universidades de Madrid y Barcelona y los datos de años de servicios no coincidían entre sí ni con los que disponía el Ministerio. Finalmente tomó posesión solemne en Madrid, como los otros miembros del Cuerpo de Profesores Adjuntos de Universidad, el 31 de marzo del mismo año. En el título recibido por Soledad y firmado por el Ministro de Educación y Ciencia con fecha primero de febrero de 1973 se dice "He tenido a bien nombrar a D<sup>a</sup>. Soledad Gibert Fenech...Profesor Adjunto de *Lengua y Literatura Árabes* (Estudios Comunes) de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, con los emolumentos que según liquidación

reglamentaria le correspondan". A partir de 1º de enero de 1975 percibirá en concepto de sueldo, trienios y pagas extraordinarias la cantidad anual de 236.250 pesetas". En los años sucesivos subirán esos ingresos paulatinamente.

Fijamos nuestra residencia en la villa de Tiana a doce kilómetros del centro de Barcelona, donde Soledad tiene una casa de cierto interés artístico e histórico, fechada en 1850, con jardines, huerta y bosque de pinos. La acondicionamos con gran entusiasmo y allí recibimos a nuestro hijo Miguel Ángel. Adquirimos un pequeño apartamento en la ciudad de Barcelona para los casos de emergencia.

Diez años estuvimos en Tiana y sin duda fueron los años más felices de Soledad. Mi traslado a Madrid para ocupar la cátedra de Lengua Árabe y Árabe Vulgar, dejada vacante por la jubilación reglamentaria de Don Emilio García Gómez, no le gustó mucho. Hay que subrayar que en el Departamento de Árabe de la Universidad de Barcelona contamos siempre con la amistad, el apoyo y la protección de Juan Vernet Ginés, Catedrático de Árabe, y de su esposa, Leonor Martínez Martín, sin olvidar a los demás miembros del Departamento. Entre sus alumnos de Barcelona recuerda muy especialmente a Ana Labarta, Balañá y Puig, entre otros muchos.

Por O. M. de 31 de octubre de 1977 cesaba de prestar servicios en la Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona por haber pasado en comisión de servicios a la Universidad Complutense de Madrid durante el curso 1977-1978, situación que se fue prorrogando año tras año, con sobresaltos continuos porque había que contar con el asentimiento de las dos Universidades y del Ministerio, sobre todo cuando la O.M. de 27 de junio de 1978 (B.O.E. de 3 de julio) dictaminaba que no se concederían más comisiones de servicio, salvo en casos muy especiales. El Ministro de Educación y Ciencia escribe en persona a Soledad lamentando esta situación con fecha 5 de septiembre de 1978, pero al enterarse ella por un funcionario del Ministerio que se había concedido una comisión de servicio a una persona que se encontraba en su misma situación, reclamó y recibió la prórroga el 21 del mismo mes. Situación que se fue prorrogando año tras año hasta que gracias al traslado voluntario de María Jesús Rubiera a la Universidad de Alicante, tomó posesión como Profesor Adjunto con destino definitivo a la plaza de "Filología Árabe" de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense el ocho de junio de 1983 (O. M. de 21 de abril). Poco después y por fallecimiento de Elías Terés fue nombrada Encargada de la Cátedra de Literatura Árabe con una remuneración de 1.072.308 pesetas anuales correspondiente a la Dedicación Exclusiva, prorrogable hasta la posesión del titular de la plaza. Y en la Universidad Complutense continuó prestando sus servicios hasta que se jubiló el día 30 de septiembre de 1986 por cumplir la edad reglamentaria. Pero la tramitación de la jubilación fue bastante complicada y no se resolvió satisfactoriamente hasta años después pues las hojas de servicios del Ministerio y de las Universidades de Madrid y Barcelona seguían sin coincidir.

Soledad Gibert Fenech presentó su Tesis Doctoral en Madrid el 13 de junio de 1951 titulada *El dīwān de Ibn Jātima de Almería (Poesía árabe andaluza del*

siglo XIV). Prólogo, edición y traducción. Fue dirigida por Don Emilio García Gómez y mereció del Tribunal examinador la calificación de Sobresaliente. Posteriormente obtuvo Premio Extraordinario. Su título de Doctor está registrado el 24 de marzo de 1952.

Ha sido becaria del Instituto Miguel Asín del C.S.I.C. durante los años 1945-1955. En una ocasión, por lo menos, compartió a medias, con Casciaro una beca mensual de 250 pesetas. En 1955 fue nombrada Vicesecretaria del mismo Instituto y Secretaria en 1958, cargo que desempeñó hasta su traslado a Barcelona en junio de 1967. Ha sido colaboradora del Instituto Hispano-Árabe de Cultura de Madrid durante los años 1960-1965. También fue colaboradora en Barcelona del Instituto Milá y Fontanals del C.S.I.C. de 1968 a 1973. Participó en las Sesiones de Cultura Hispanomusulmana, organizadas por Luis Seco de Lucena y el Instituto Egipcio en Granada, Madrid y Córdoba (Años 1962, 1964 y 1968). Invitada por el Ministerio de Instrucción Pública de Marruecos pronunció sendas conferencias en Tetuán, Tánger y Larache en abril de 1966. Participó en el Primer Coloquio Hispano-Tunecino celebrado en Hammamet en marzo de 1969.

He aquí la relación de sus publicaciones:

- 1.- "Sobre una extraña manera de escribir", *Al-Andalus*, XIV (1949), pp. 211-213.
- 2.- "Un tratadito de Ibn Jātima sobre los enemigos de los amantes. (Notas sobre el ms. 5.974 de la B. N. de París)", *Al-Andalus*, XVIII (1953), pp. 1-16.
- 3.- *Índices de los veinte primeros volúmenes* (1933-1955) de *Al-Andalus*, revista de las Escuelas de Estudios Árabes de Madrid y Granada en colaboración con Elías Terés. Madrid, C.S.I.C., 1958, 286 páginas.
- 4.- "Una colección de *tawriyas* de Abū Ġa'far Aḥmad ibn Hātima", *Études d'Orientalisme dédiées a la mémoire de Lévi-Provençal*, París, Maisonneuve et Larose, 1962, tomo II, pp. 543-557.
- 5.- Artículos sobre "Arabismo en España", I, pp.289-293; "Cronistas musulmanes", I, pp. 1035-1038 y "Reinos de Taifas", III, pp. 721-723 en el *Diccionario de Historia de España* de la Revista de Occidente. Coordinado por Germán Bleiberg, Madrid, 1952. Reproducido por Alianza Editorial, 1ª edición, 1979; 2ª en 1986.
- 6.- "Abū-l-Barakāt al-Balafīqī, qāḍī, historiador y poeta", *Al-Andalus*, XXVIII (1963), pp. 381-424.
- 7.- Varios artículos de tema árabe publicados en la *Gran Enciclopedia Larousse*. Barcelona, 1967-1972. Reimpresión de 1973.
- 8.- "Algunas curiosidades de la poesía arábigoandaluza (Versos correlativos, versos con eco, versos concatenados en el *dīwān* de un poeta del siglo XIV)", *Al-Andalus*, XXXIII (1968), pp. 95-122.
- 9.- "La **escritura de tijera** en unos versos de al-Ruṣāfī", *Al-Andalus*, XXXIII (1968), pp. 471-473.
- 10.- "La ville d'Almería à l'époque musulmane", *Cahiers de Tunisie*, XVII (1970), pp. 61-72.

11.- "Sobre el *Todo ben Quzmān* de García Gómez", *Al-Andalus*, XXXVII (1972), pp. 233-248.

12.- "Sobre Otto Kurz: *Libri cum characteribus ex nulla materia compositis*", *Al-Andalus*, XXXVIII (1973), pp. 243-247.

13.- *El dīwān de Ibn Jātima de Almería (Poesía arábigoandaluza del siglo XIV)*. Introducción y traducción por Soledad Gibert Fenech. Universidad de Barcelona. Facultad de Filología. Publicaciones del Departamento de Árabe e Islam. Barcelona, 1975, 238 páginas. En nota preliminar expone su primera intención de publicar un texto bilingüe, compuesto en su primera parte por el texto árabe y seguido por la traducción castellana. Ambos precedidos del prólogo presentado en la tesis, bastante ampliado, y señalando en el texto árabe las diferencias entre el manuscrito autógrafo de El Escorial, en el que basó su trabajo, y otro aparecido posteriormente en Rabat. Gamal Mehrez, director del Instituto de Estudios Islámicos de Madrid, emprendió la tarea y se imprimió el texto árabe del primer capítulo del *Dīwān*, con sus correspondientes notas. Después de su cese el trabajo quedó paralizado. El tiempo iba pasando y en el año 1971 publicó en Bagdad el profesor Muḥammad Riḍwān al-Dāya el texto árabe del *Dīwān*, según los manuscritos conocidos, precedido de un extenso prólogo. En esta edición no hay ninguna alusión a la tesis de Soledad ni a sus artículos, aunque tenía noticia de su existencia. Otro ofrecimiento del Instituto de Estudios Islámicos, en colaboración con el Hispano-Árabe de Cultura, también se paralizó. Gracias al interés y solicitud de Juan Vernet el Departamento de Árabe e Islam de la Universidad de Barcelona pudo editar la traducción prescindiendo del árabe.

14.- "Jaime Oliver Asín (1905-1980)", *Al-Qanṭara*, I (1980), pp. 453-458.

15.- "'Abd al-'Azīz al-Ahwānī (1980)", *Al-Qanṭara*, I (1980), pp.459-462.

16.- Reseña : Emilio García Gómez, *El mejor Ben Quzmān en 40 zéjeles*, *Al-Qanṭara* II (1981), pp. 498-504.

17.- "Elías Terés Sádaba (1915-1983)", *Al-Qanṭara*, IV (1983), pp. 449-457.

18.- Reseña: M<sup>a</sup>. Jesús Rubiera Mata, *Ibn al-Āyayāb. El otro poeta de la Alhambra*, *Al-Qanṭara*, IV (1983), pp. 475-480.

19.- Reseña: *Al-Mu'tamid ibn 'Abbād - Poesías*. Antología bilingüe por María Jesús Rubiera Mata. *Ibidem*, pp. 480-481.

20.- "El *Rā'iq al-tahliya fī fā'iq al-tawriya* de Abū Ŷa'far Aḥmad ibn Jātima, *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid*, XXII (1983-1984), pp. 127-205.

21.- Reseña: *Poemas árabes en los muros y fuentes de la Alhambra*, editados y traducidos en verso con introducción y notas por Emilio García Gómez, *Al-Qanṭara*, VI (1985), pp. 549-555.

22.- Reseña: Mahmud Sobh, *Poetisas arábigo-andaluzas*, *Al-Qanṭara*, VI (1985), pp. 558-560.

23.- *Poetas árabes de Almería (s. X-XIV)*. Edición bilingüe. Almería, Instituto de Estudios Almerienses, 1987, 278 páginas.

24.- Reseña: Emilio García Gómez, *Foco de antigua luz sobre la Alhambra desde un texto de Ibn al-Jatīb en 1362*, *Al-Qanṭara*, X (1989), 291-294.

25.- Reseña: M<sup>a</sup>. J. Rubiera Mata, *Introducció a la literatura hispano-àrab*, *Al-Qanṭara*, XI (1990), pp. 568-570.

26.- Reseña: Abū Hāmid al-Garnāfī (m.565/1169), *Tuhfat al-Albāb (El regalo de los espíritus)*. Presentación, traducción y notas por Ana Ramos. *Al-Qanṭara*, XII (1991), pp. 285-286.

27.- Notas bibliográficas. Literatura: "El Gran Zéjel marroquí del Ciego de Zarhún (versión personal) y "El escándalo de las jarchas en Oxford" por Emilio García Gómez, *Al-Qanṭara*, XII (1991), pp. 609-615.

28.- "Ha muerto Emilio García Gómez", *Al-Qanṭara*, XVI (1995), pp. 215-220.

Joaquín VALLVÉ